



**MARQUE: SIEMENS**  
**REFERENCE: LF959RB51**  
**CODIC: 4344502**



**NOTICE**



# SIEMENS

Montageanleitung und Gebrauchsanleitung

Installation and use instructions

Notice de montage et mode d'emploi

Montagevoorschrift en het Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per il montaggio e l'uso

Instrucciones de montaje y de servicio

Instruções de Montagem e Serviço

Instruktioner för installation och användning

Instruksjoner for installasjon og bruk

Asennus ja käyttö

Instruktioner til installation og brug

Instrukcja instalacji i użytkowania

Návod na montáž a používanie

LF259RB51

LF959RA51

LF959RA51B

LF959RB51

LF959RB51B

de

en

fr

nl

it

es

pt

sv

no

fi

da

pl

sk

**Avant de lire ce qui suit**, veuillez déplier les volets illustrés.

## Remarques importantes

⚠ Les anciens appareils ne sont pas des déchets sans valeur. Leur élimination respectueuse de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières. Avant de vous débarrasser de l'appareil, rendez-le inutilisable.

⚠ Pour vous parvenir en parfait état, votre nouvel appareil a été conditionné dans un emballage qui le protège efficacement. Tous les matériaux d'emballage utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à éliminer l'emballage en respectant l'environnement.

⚠ Demandez à votre revendeur ou à votre mairie quelles sont les formes de recyclage actuellement possibles.

⚠ Cette hotte peut vacuer l'air à l'extérieur.

⚠ Fixez toujours la hotte bien centrée au-dessus des foyers de la table de cuisson.

⚠ L'écart minimum entre les foyers électriques et le bord inférieur de la hotte doit être de **550 mm**, voir figures  
Recommandation: 700mm.

⚠ Au-dessus d'un foyer à combustible solide générant d'un risque d'incendie (par projection d'étincelles par ex.) le montage de la hotte ne sera admis que si ce foyer est équipé d'un  **couvercle fermé et inamovible**  et si le montage ne contrevient pas à la réglementation nationale. Cette restriction ne vaut pas pour les cuisinières à gaz et les foyers aux gaz.

⚠ Plus l'écart est faible entre la hotte aspirante et le foyer et plus il se pourra que la vapeur montant des casseroles se

condense et forme des gouttes sur la face inférieure de la hotte.

## Remarques supplémentaires concernant les cuisinières à gaz:

⚠ Lors du montage de foyers gaz, veuillez respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays (en Allemagne par exemple: les Règles techniques TRGI régissant l'installation du gaz).

⚠ Respectez les prescriptions et consignes d'encastrement en leur version applicable, publiées par les fabricants d'appareils au gaz.

⚠ La hotte aspirante ne pourra cotoyer que sur un côté un meuble haut ou une paroi haute. Ecart minimum: 50 mm.

⚠ Ecart minimum, en présence de foyers au gaz, entre le bord supérieur de la grille support et le bord inférieur de la hotte: **650 mm**. (voir figures).

Recommandation:

700 mm.

⚠ Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques usagés (waste electrical and electronic equipment (WEEE)).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.



## Avant le montage

**Pour que la hotte aspirante ait le meilleur rendement, veillez à ce que:**

- Le conduit d'évacuation soit court et lisse.
- Il y ait le moins possible de coudes.
- Il y ait le plus fort diamètre et que les coudes soient les plus arrondis

possibles.

**L'emploi de conduits d'air vicié longs, rugueux, formant de nombreux coudes ou d'un trop petit diamètre fait descendre le débit d'air en dessous du débit optimal, tout en accroissant le bruit d'aspiration.**

- ❑ **Conduits de section ronde:**  
Nous recommandons des conduits au diamètre intérieur de **150 mm**.
- ❑ **Les conduits plats** doivent avoir une **section intérieure équivalente** au diamètre intérieur des conduits ronds. **Les conduits ne doivent comporter aucun coude prononcé.**  
Ø 150 mm ca. 177 cm<sup>2</sup> de section
- ❑ **Si les conduits ont des diamètres différents:** utilisez du ruban adhésif à étancher.
- ❑ **Si la hotte évacue l'air à l'extérieur,** veillez à ce que l'apport d'air soit suffisant.

#### **Branchement du conduit d'évacuation Ø 150 mm:**

- ❑ Fixez le conduit d'évacuation directement sur l'orifice. Des conduits plus petits que 150 mm ne sont pas confiants.
- ❑ Avec une distance plus grande du plan de cuisson, on a la réduction des performances du débit d'air. Pendant la conception du montage et la pose, il faut aussi considérer la forme à entonnoir de la montée des buées de cuisson avec inclinaison de ca 10 °ou 15°.

#### **Préparation du plafond:**

- ❑ Le plafond doit être plat et horizontal.
- ❑ Veuillez à ce que les chevilles soient bien fixées.
- ❑ Les chevilles ci-jointes conviennent pour fixer la hotte dans un

mur/plafond en béton ou en pierre naturelle.

- ❑ Si le matériau constitutif du plafond est différent, veuillez utiliser des moyens de fixation appropriés.

⚠ Attention: la hotte est équipée avec de matériaux standards pour le montage.

Le monteur doit vérifier que les éléments de fixation sont appropriés aux parois et aux plafonds trouvés.

La maison constructrice decline toute responsabilité pour des endommagements causés par de montage qui n'ont pas été faits de manière correcte et/ou pour l'utilisation de matériaux de montage pas appropriés au plafond trouvé.

Pour le poids, voir les figures de la Série M. Sous réserve de modification constructives dans l'intérêt du progrès technique.

---

## **Branchement électrique**

---

La fiche mâle de la **hotte aspirante** ne pourra être branchée que dans une prise secteur à contacts de terre réglementairement posée. Installer cette prise autant que possible directement derrière le capotage de la hotte de façon que la fiche soit accessible.

#### **Caractéristiques électriques:**

Vous les trouverez après avoir retiré le cadre pour filtre, sur la plaque signalétique, à l'intérieur de l'appareil.

⚠ Toujours mettre l'appareil hors tension **avant d'effectuer des réparations.**

**Longueur du cordon de branchement: 1,3 m.**

**Si le cordon doit être raccordé définitivement au secteur:**

Dans ce cas le branchement de la hotte ne pourra être effectué que par un

électricien-installateur agréé auprès de la compagnie locale/nationale distributrice d'électricité.

Prevoir un dispositif de coupure côté secteur. Valent comme tel les commutateurs dont l'ouverture entre contacts dépasse 3 mm et qui sectionnent tous les pôles. Figurent parmi eux également les disjoncteurs et contacteurs.

⚠ Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant ou à son service après-vente, ou encore à une personne possédant des qualifications identiques, pour éviter de créer des risques.

Cet hotte aspirante est conforme aux dispositions CEE sur l'antiparasitage des appareils électriques.

---

## Encastrement

---

**La hotte aspirante ilôt est** prévue pour être installée au plafond de la cuisine ou à un faux plafond stable.

⚠ L'écart minimum entre les foyer set la hotte aspirante doit être de **550 mm** pour des foyers électriques et de **650 mm** pour des foyers à gaz.

⚠ Attention: veillez bien à ne pas endommager les surfaces délicates, en acier inoxydable.

Suivre les instructions de montage comme montré dans les figures de la Série M.

---

## Avant la première utilisation

---

### Remarques importantes:

- ❑ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions

d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

- ❑ Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions de sécurité applicables.

**Les réparations** ne doivent être effectuées que par un spécialiste.  
**Des réparations inexpertes s'assortissent de risques considérables pour l'utilisateur.**

⚠ Ne flambez aucun mets sous la hotte. ! Les flammes risqueraient d'atteindre le filtre à graisse et d'y mettre le feu.

⚠ Lorsque les foyers sont allumés des ustensiles de cuisson doivent toujours se trouver dessus.

⚠ L'utilisation d'une hotte aspirante au-dessus d'un foyer à combustible solide (charbon, bois, etc.) n'est autorisée qu'à certaines conditions (voir la notice de montage).

⚠ Si l'appareil est endommagé, sa mise en service est proscrite.

⚠ Le branchement et la mise en service ne doivent être effectués que par un spécialiste.

⚠ Cette hotte aspirante n'est destinée à servir que pour couvrir les besoin d'un ménage.

⚠ Ne faites marcher la hotte aspirante qu'à ampoules montées sur leur douille.

⚠ Remplacez immédiatement les ampoules défectueuses pour empêcher une surcharge des ampoules restantes.

⚠ N'utilisez jamais la hotte aspirante sans filtre à graisse.

⚠ Les graisses ou huiles surchauffées peuvent s'enflammer facilement.

Par conséquent, surveillez toujours les plats (frites par ex.) qui se préparent à l'aide de matières grasses ou d'huiles.

**⚠** Avant la première mise en service nettoyez soigneusement la hotte aspirante.

**⚠** Si le cordon d'alimentation de cet appareil a été endommagé. Il faut confier son remplacement au fabricant ou à son service après vente, ou encore à une personne possédant des qualifications identiques, pour éviter de créer des risques.

**⚠** Ne poser aucun objet sur la hotte aspirante.

**⚠** Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation (voir la notice de montage).

**⚠** Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil.

Ne jamais laisser des adultes ou des enfants se servir de l'appareil sans surveillance

- s'ils ne sont pas en mesure de le faire pour des raisons physiques, sensorielles ou mentales.

- Ou bien s'ils ne possèdent ni les connaissances ni l'expérience nécessaires pour utiliser l'appareil de manière correcte et sûre.

### **Tables de cuisson au gaz/Cuisinières à gaz.**

**⚠** Ne faites jamais marcher tous les foyers au gaz en même temps et à pleine puissance pendant assez longtemps (15 minutes max.) sinon vous risquez de vous brûler en touchant la surface du corps de la hotte, ou d'endommager carrément cette dernière. Si la hotte doit marcher au-dessus d'une table de cuisson au gaz, faites simultanément marcher la hotte à la puissance d'aspiration maximale si vous avez allumé trois foyers ou plus.

**Rappelez-vous que la puissance d'un grand brûleur de plus de 5 KW**

**(Wok)représente celle de 2 brûleurs gaz normaux.**

**Ne faites jamais marcher un foyer gaz sans avoir posé d'ustensile de cuisson dessus. Ajustez la flamme de telle sorte qu'elle ne dépasse pas le bord inférieur de l'ustensile de cuisson.**

- Lisez attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Elle contient des informations importantes non seulement pour votre sécurité mais aussi pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Rangez la présente notice d'emploi soigneusement pour pouvoir la remettre à un futur propriétaire de l'appareil.

---

## **Utilisation de la hotte aspirante**

---

**Evacuation de l'air à l'extérieur** Figures de la Série M.

- Le ventilateur de la hotte aspire les buées de cuisson qui traversent un filtre à graisse avant de regagner l'atmosphère extérieure.
- Ce filtre retient les particules grasses solides en suspension dans les buées de cuisson.
- Les particules grasses ne se déposent plus dans la cuisine, les odeurs de cuisson disparaissent.

L'air vicié est évacué vers le haut par un conduit d'aération ou directement à l'air libre par traversée du mur extérieur.

☞ L'air vicié ne doit jamais être évacué vers une cheminée en service, rejetant des fumées ou des gaz de combustion, ni vers un conduit servant à l'aération de locaux dans lesquels se trouvent des

foyers à combustibles solides, liquides et gazeux.

**Le mode d'évacuation de l'air vicié devra être conforme aux arrêtés municipaux, préfectoraux, et aux prescriptions légales (par. ex. aux ordonnances publiques applicables au bâtiment).**

Si l'air vicié doit être évacué par de cheminées d'évacuation des fumées et gaz de combustion qui ne sont pas en service, veuillez respecter la réglementation locale et nationale applicable.

☛ **Si la hotte évacue l'air à l'extérieur et si le logement comporte des moyen de chauffage** (tels par ex. des appareils de chauffage au gaz, au fuel ou au charbon, chauffe-eau instantanés ou à accumulation) **raccordés à une cheminée, veiller impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant** pour assurer la marche du chauffage à combustion.

Un fonctionnement sans risque est possible si la dépression dans le local où le foyer de chauffage est implanté ne dépasse pas 4 Pascals (0,04mbar).

On y parvient en présence d'ouvertures non obturables ménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d' autre mesures techniques telles qu' un verrouillage réciproque ou assimilé permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.

**En cas d'afflux d'air insuffisant, risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.**

La présence d' une ventouse télescopique d' apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Remarque: lors de l'évaluation de la situation, toujours tenir compte de l'ensemble des moyens d'aération du logement. Cette règle ne vaut

généralement pas si vous utilisez des appareils de cuisson (table de cuisson et cuisinière à gaz).

**Si l'air vicié traverse le mur extérieur,** utilisez une ventouse télescopique.

---

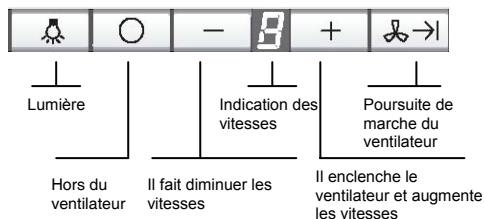
## Utilisation de la hotte aspirante

---

⚠ Pour activer les fonctions, il suffit d'effleurer brièvement les touches. Si vous appuyez trop longtemps sur les touches, aucune fonction ne s' active.

⚠ La méthode la plus efficace pour supprimer les buées de cuisson consiste à:

- Enclencher la hotte aspirante** en début de cuisson.
- Eteindre la hotte aspirante** quelques minutes seulement après la fin de la cuisson



### Signale sonore

- Lorsque vous appuyez sur une touche, un signal sonore retentit à titre de confirmation.

### Enclenchement du ventilateur

- Appuyez sur la touche +.

### Réglage du ventilateur sur la vitesse désirée

- Appuyer sur la touche +. Le ventilateur passe au gradin de vitesse immédiatement supérieur.

- ❑ Appuyer sur la touche -. Le ventilateur passe au gradin de vitesse immédiatement inférieur.

### Coupage du ventilateur


- ❑ Appuyer sur la touche **O**.  
**Ou**
- ❑ Appuyer sur la touche – autant de fois que nécessaire à ce que le ventilateur s'éteigne.  
La mention **0** s' éteint au bout d' un temps bref.

### Ventilation intensive:

Au niveau intensif, le ventilateur développe sa plus grande puissance. Vous n' en aurez que brièvement besoin.

- ❑ Appuyez sur la touche + autant de fois que nécessaire à ce que la lettre **P** s' affiche.
- ❑ Si vous n' éteignez pas manuellement la ventilation intensive, le ventilateur revient automatiquement à la vitesse **2** au bout de 10 minutes.

### Poursuite de marche du ventilateur

- ❑ Appuyez sur la touche . Le ventilateur tourne 10 minutes à la vitesse **1**, un point clignote à l' affichage. Ensuite le ventilateur s' éteint automatiquement.

### Eclairage

- ❑ Vous pouvez utiliser l' éclairage à tout moment, même quand le ventilateur est éteint.

### Télécommande

La programmation du télécommande est faite par le producteur. Si le télécommande ne controle pas le moteur et les lumières près de la hottes, prière de faire ce qui suit.






### Programmation du télécommande

Continuer à appuyer sur la touche “+” du télécommande et ensuite brancher la

hotte. Pour confirmer que le télécommande a été reconnu, un bip prolongé est émis. Si le signal sonore n' est pas entendu dans les 30 secondes répétez à nouveau la procédure.

### Fonctions du télécommande

Les touches +, -,  et la lumière ont les mêmes fonctions que dans les contrôles.

La touche  a la même fonction que la touche .

### Fonction d'intervalle



Spécifique dans cet appareil nous avons la fonction d' interval qui consiste dans l'activation automatique du moteur 10 minutes chaque heure à la vitesse qui clignote dans le display.

Cette fonction peut être activée par les boutons ou par le télécommande.

### Activation de la fonction intervalle par les contrôles:

- ❑ Appuyez en même temps sur les touche **O** et + et puis relâcher les boutons: le numero 1 s' affiche dans le display;
- ❑ En appuyant sur la touche +, le display va montrer la séquence suivante pour les vitesses du moteur 2→3→1→2 ...;
- ❑ Appuyer en même temps sur les touches **O** et + pour confirmer la vitesse à laquelle le moteur doit fonctionner à la fonction intervalle.

### Activation de la fonction intervalle par le télécommande:

- ❑ Appuyez sur la touche : Le numero 1 va s' afficher sur le display
- ❑ En appuyant sur la touche +, le display va montrer la séquence suivante pour les vitesses du moteurs 2→3→1→2 ...;
- ❑ Appuyer sur la touche  pour confirmer la vitesse à laquelle le



moteur doit fonctionner à la fonction intervalle.

Pendant la programmation, si l'on ne confirme pas la fonction intervalle montrée dans quelques seconde, l'on sort de la modalité de programmation de la fonction intervalle.

En appuyant sur toute touche, sauf la lumière, la fonction intervalle est exclue.

Le télécommande a une batterie.

Quand la batterie est épuisée il faut:

1. Enlever les deux vis dans la partie postérieure et démonter le couvercle.
2. Extraire la batterie et la remplacer avec une nouvelle qui a les mêmes caractéristiques.
3. Remonter le couvercle et fermer les vis.

Suivre les normes nationales pour la mise à côté des batteries épuisées.

---

## Filtres et entretien

---

### Attention:

Comme montré dans les figures M de la notice de montage, le filtre périmétral doit être démonté et remonté avec 2 mains, avec un mouvement parallèle.

Ouvrir le filtre seulement d'un côté, ou avec une main (comme montré dans les figures barrées) peut mettre en danger l'intégrité du système de fermeture.

### Filtres à graisse:

Vous pouvez utiliser des filtres métalliques pour retenir les particules grasses en suspension dans les buées de cuisson.

Ces nattes filtrantes sont en métal incombustible.

### Attention:

Plus elles se saturent en particules grasses et plus elles risquent de s'enflammer.


D'autre part, leur saturation risque de gêner le bon fonctionnement de la hotte.

### Important:

Prévenez tout risque d'incendie en nettoyant à temps les filtres à graisse en métal.

Ce risque est dû à l'accumulation de chaleur pendant la friture ou le rôtissage.

### Indicateur de saturation:

Lorsque les filtres à graisse sont saturés, la mention  clignote. Pour arrêter le signal sonore, éteignez le ventilateur.

Vous devez nettoyer les filtres à graisse au plus tard à ce stade de saturation.

### Nettoyage de filtres à graisse en métal.

- En service normale (1-2 heures par jour) il faudra nettoyer les filtres à graisse métalliques 1 fois par mois.
- Ces filtres sont nettoyables au lave-vaisselle – ils peuvent changer légèrement de couleur au lavage.
- Le filtre doit reposer non serré dans le lave-vaisselle. Il ne doit pas être coincé.

### Important:

Ne lavez pas en même temps la vaisselle et les filtres métalliques fortement saturés en matière grasse.



- Si vous les nettoyez à la main, mettez les filtres à tremper pendant plusieurs heures dans de l'eau très chaude additionnée de produit à vaisselle.

N'utilisez pas de détergents agressifs contenant un acide ou une base.

Ensuite, brossez les filtres, rincez-les bien puis laissez-les goutter.

## Demontage et Montage des filtres métalliques à graisses:

**Attention:** les ampoules halogènes doivent être éteintes et avoir eu le temps de refroidir.


1. Suivre les phases des figures de la série M.
2. Enfoncez les poignées des filtres à graisses puis basculez les filtres vers le bas.
3. Nettoyer les filtres à graisses.
4. Une fois nettoyés, remettez les filtres à graisse en place.
5. **Effacez le contenu de l' affichage**  

  - Appuyez 2 fois de suite sur la touche **O**. Un signal sonore retentit et le contenu de l' affichage  s' éteint.

---

## Nettoyage et entretien

---


**Avant tout nettoyage et entretien, mettez d' abord la hotte hors tension en débranchant la fiche mâle de la prise de courant ou en coupant le disjoncteur/fusible.**

 Ne nettoyez pas la hotte aspirante à l'aide d'éponges à dos récurant. N'utilisez pas non plus de produits de nettoyage contenant du sable, de la soude, de l'acide ou du chlorure.

- Pour la nettoyer, utilisez de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle ou non liquide non agressif à laver les fenêtres.
- Ne tentez pas de gratter les salissures. Ramollissez-les avec un essuie-tout humide.
- Lors du nettoyage des filtres à graisse, nettoyez la graisse qui est déposée dans les endroits accessibles

du corps de la hotte. Vous prévenez ainsi les risques d' incendie et gardez ainsi un fonctionnement optimal de la hotte.

- Remarque:** ne nettoyez pas les surfaces en plastique avec de l'alcool (à brûler) car des taches mates pourraient apparaître.  
**Prudence!** Ventilez suffisamment la cuisine, n'utilisez jamais de flamme nue.

 Ne nettoyez les touches de commande qu' avec de l'eau additionnée d'un peu de produit à vaisselle. Utilisez un chiffon doux et humide.

N'utilisez jamais de détergent pour acier pour nettoyer les touches de commande.

### Surface en acier inox:

- Veuillez utiliser un produit pour l' acier inox qui le nettoie sans le rayer.
- Frotter toujours l' acier inox dans le sens de son polissage.

### Surface en aluminium et en plastique:

- N'utilisez pas de chiffons secs.
- Utilisez un produit pour vitres mais non agressif.
- N'utilisez pas de détergents agressifs contenant un acide ou une base.

**Respectez les conditions de garantie figurant dans le cahier de service joint.**

---

## Changer les ampoules halogènes

---

Le remplacement des LED défectueuses est exclusivement réservé au fabricant, à son service après-vente ou à un spécialiste agréé (installateur d'équipement électrique).

## Dérangement

Si  ou  apparaît à l'indicateur:

- ❑ Voir la section intitulée "Filtre et entretien".

**Si les touches de la hotte aspirante restent inopérantes:**

- ❑ Débranchez pendant une minute environ la fiche mâle de la hotte aspirante ou retirez le fusible pour la mettre hors tension. Ensuite, réenclenchez la hotte.

Se les lumières sont allumées de façon faible quand la hotte est en stand-by, intervertir la fiche (phase avec neutre).

Si Vous avez des questions à poser ou en cas de dérangement, appeler s.v.p. le service après vente (voir la liste des agences du service après vente).

Lors de Votre appel, veuillez mentionner les numeros suivants:

E-Nr.

FD

Inscrivez les numéros correspondants de votre hotte dans le cadre ci-dessus. Ces numéros se trouvent à l'intérieur de l'appareil, sur la plaque signalétique accessible une fois la grille de filtre retirée.

**⚠ Si des réclamations résultent de la conception et de la pose de la conduite, le fabricant de la hotte aspirante décline toute garantie.**

## Air recyclé

- ❑ La hotte doit, dans ce cas, être équipée d'un filtre au charbon actif CLEAN AIR MODULE.

**⚠** Vous pouvez vous procurer le kit de montage complet ainsi que les filtres de rechange auprès de votre revendeur spécialisé. VIB: LZ56700.





- ❑ Le ventilateur de la hotte aspirante aspire les buées qui traversent le filtre à graisse et celui à charbon actif avant de revenir dans la cuisine.
- ❑ Le filtre à graisse retient les particules solides en suspension dans les buées de cuisson.
- ❑ Le filtre à charbon actif retient les substances odoriférantes.

**⚠** Si vous n'incorporez aucun filtre au charbon actif, il est impossible de retenir les odeurs présentes dans les buées de cuisson.

**Conversion de la commande électronique au mode Air recyclé:**

- ❑ La hotte est livrée réglée en série sur le mode Air évacué.
- ❑ Pour effectuer la conversion, il faut que la hotte aspirante soit raccordée électriquement mais hors tension.




- ❑ Appuyez simultanément sur les touches  et  jusqu'à ce que la mention  s'allume. Ensuite, relâchez les touches.
- ❑ La mention  s'éteint au bout d'un temps bref. La commande électronique est désormais réglée sur le mode Air recyclé.

- ❑ Pour convertir à nouveau la commande électronique sur le mode Air évacué (affichage de la lettre  $\bar{E}$ ), il suffit de répéter les opérations décrites aux points 1. et 2. ci-dessus.

**Attention:** Plus les filtres charbon se saturent en particules grasses et plus ils risquent de s'enflammer. D'autre part, leur saturation risque de gêner le bon fonctionnement de la hotte.

**Important:** Un changement à temps des filtres à charbon actif prévient le risque d'incendie. Ce risque est dû à l'accumulation de gras qui se produit pendant une friture ou la cuisson d'un rôti.

#### **Indicateur de saturation:**

Lorsque le filtre à charbon actif est saturé, l'indicateur  s'allume et un signal sonore se fait entendre. Pour arrêter le signal sonore, éteignez le ventilateur. Changez le filtre au plus tard lorsque le signal sonore retentit.

#### **Changement du filtre à charbon actif:**

- ❑ Hotte fonctionnant normalement (1 à 2 heures par jour), il faudra changer les filtres à charbon actif environ 1 fois par an.
- ❑ Vous pouvez vous procurer un filtre à charbon actif de recharge dans le commerce spécialisé.
- ❑ **N'utilisez qu'un filtre d'origine.** Vous garantirez ainsi un fonctionnement optimal de la hotte.

#### **Mise au rebut du filtre à charbon actif usagé:**

- ❑ Les filtres à charbon actif ne contiennent aucune substance nocive. Vous pouvez les mettre à la poubelle de déchets résiduels.

# SIEMENS

Montageanleitung

Installation instructions

Notice de montage

Montagevoorschrift

Istruzioni per il montaggio

Instrucciones de montaje

Instruções de Montagem

Monteringsanvisning

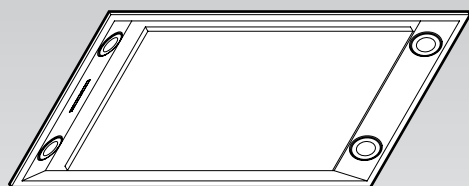
Montering Instruksjoner

Asennusohjeet

Monteringsvejledning

Instrukcja instalacji

Návod na montáž



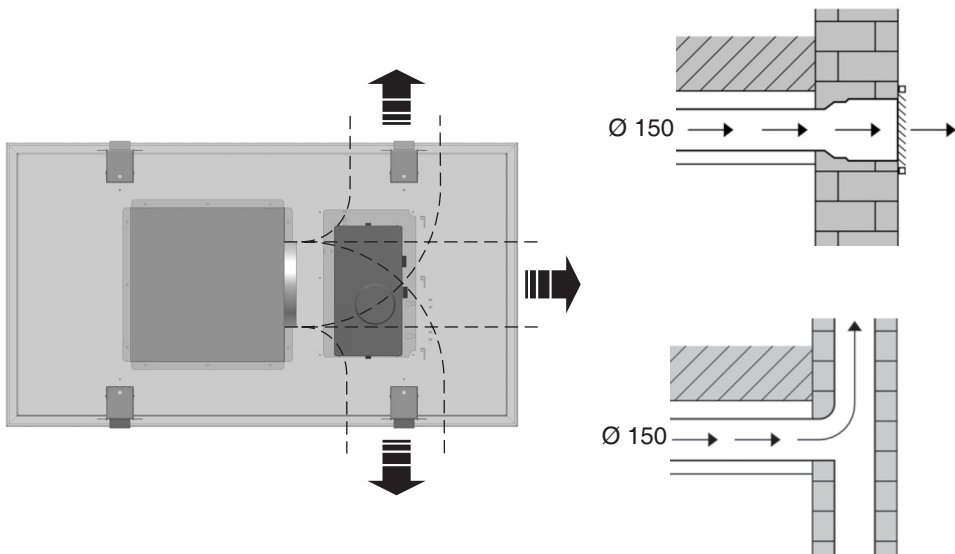
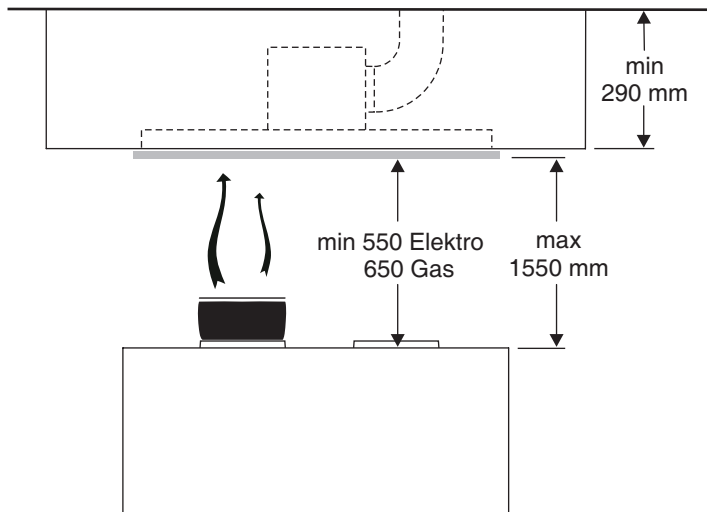
LF959RB51

LF959RB51B

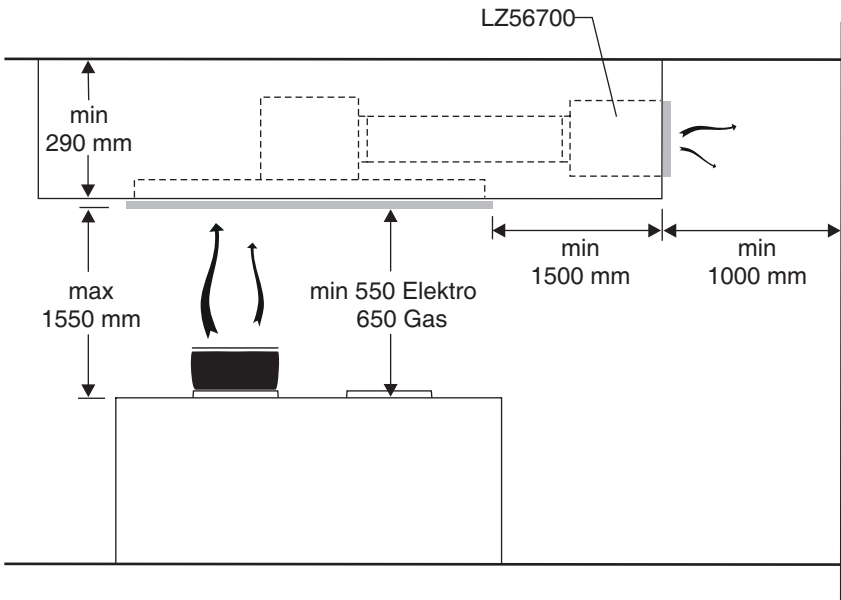
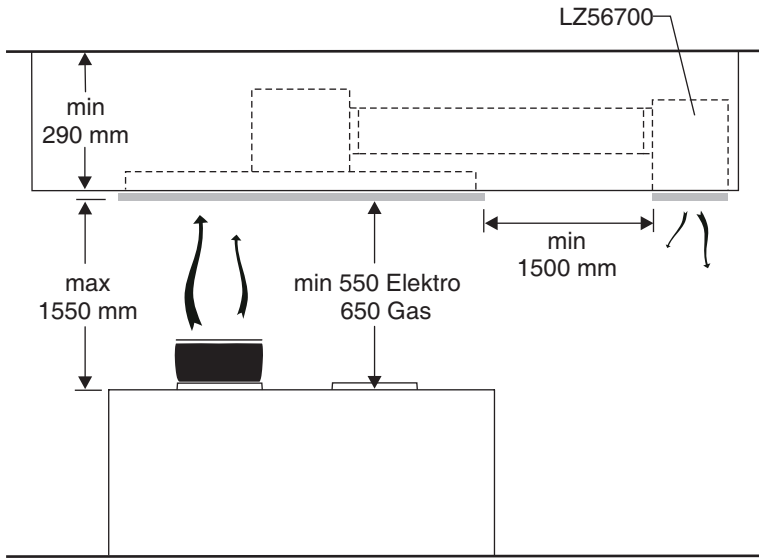


LF959RB51/LF959RB51B

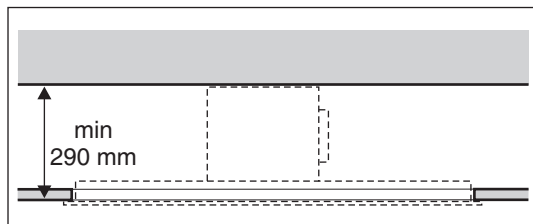
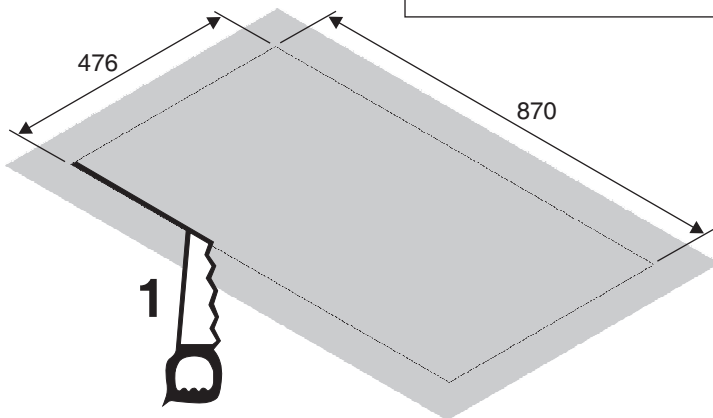
15 kg.



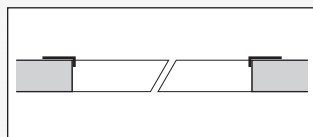
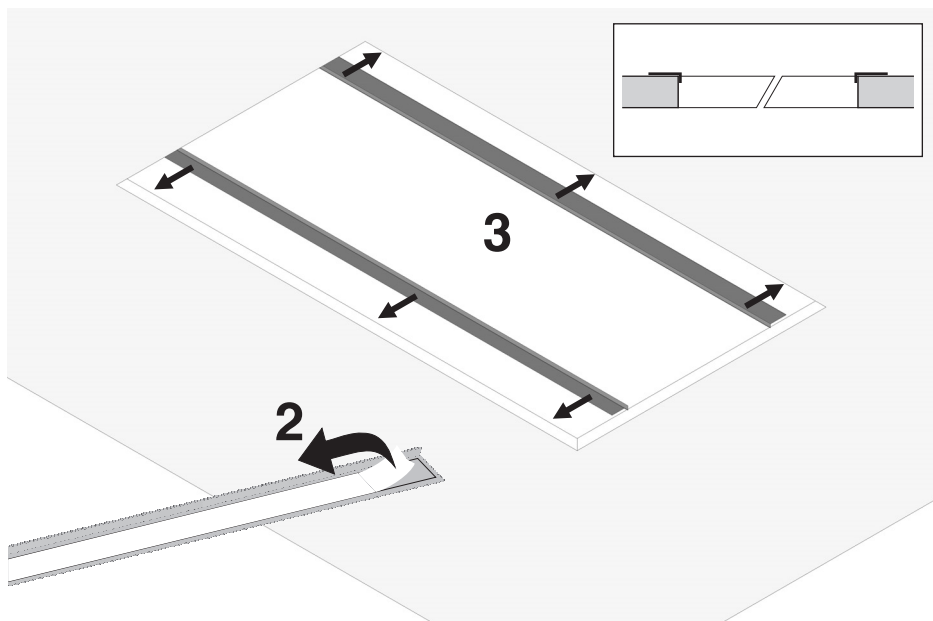
M 1



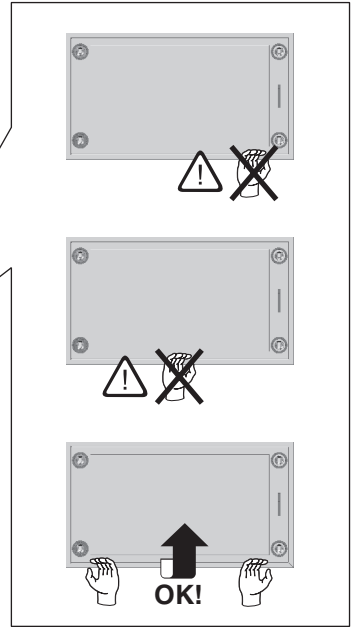
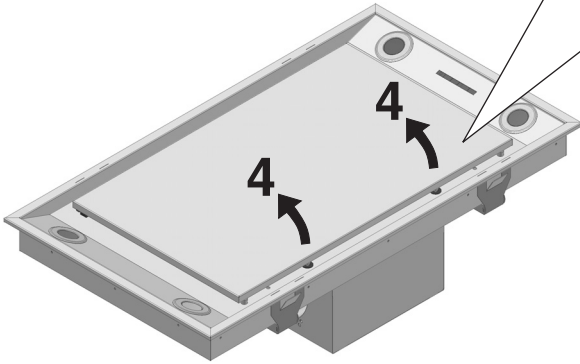




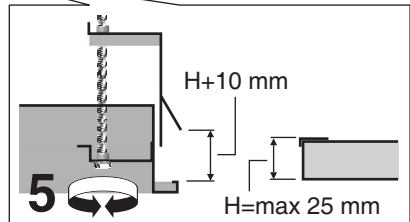
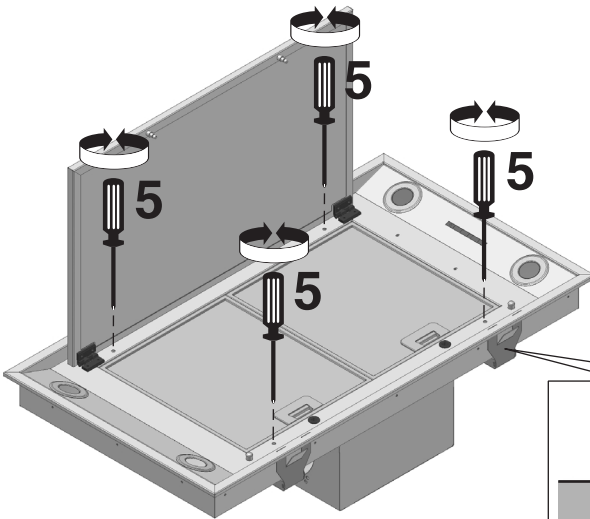
M 3



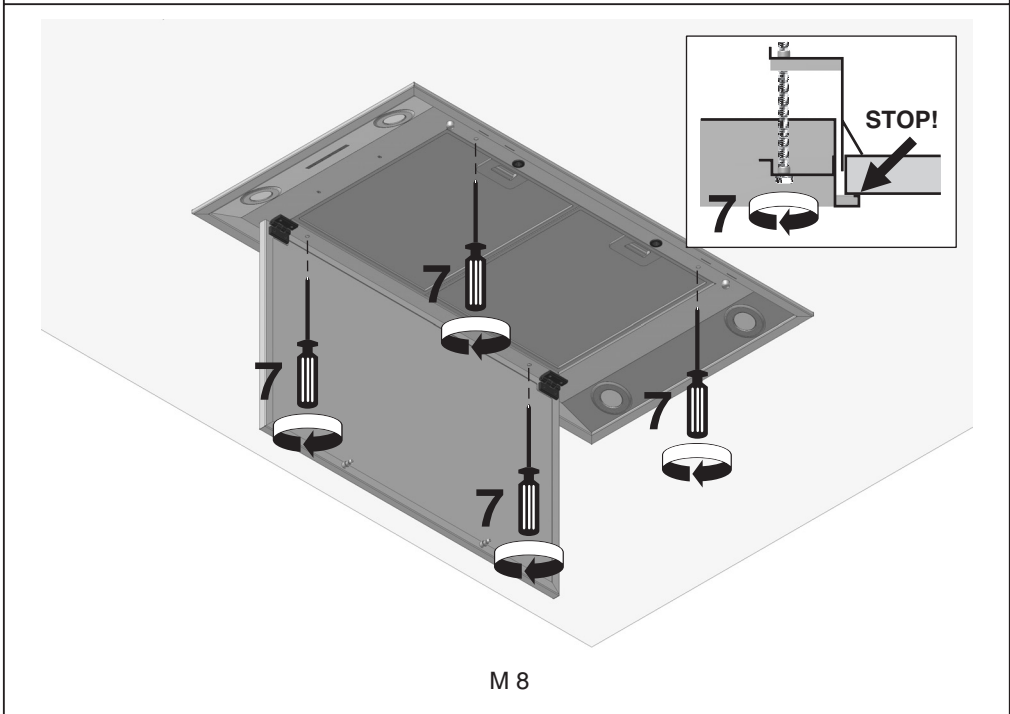
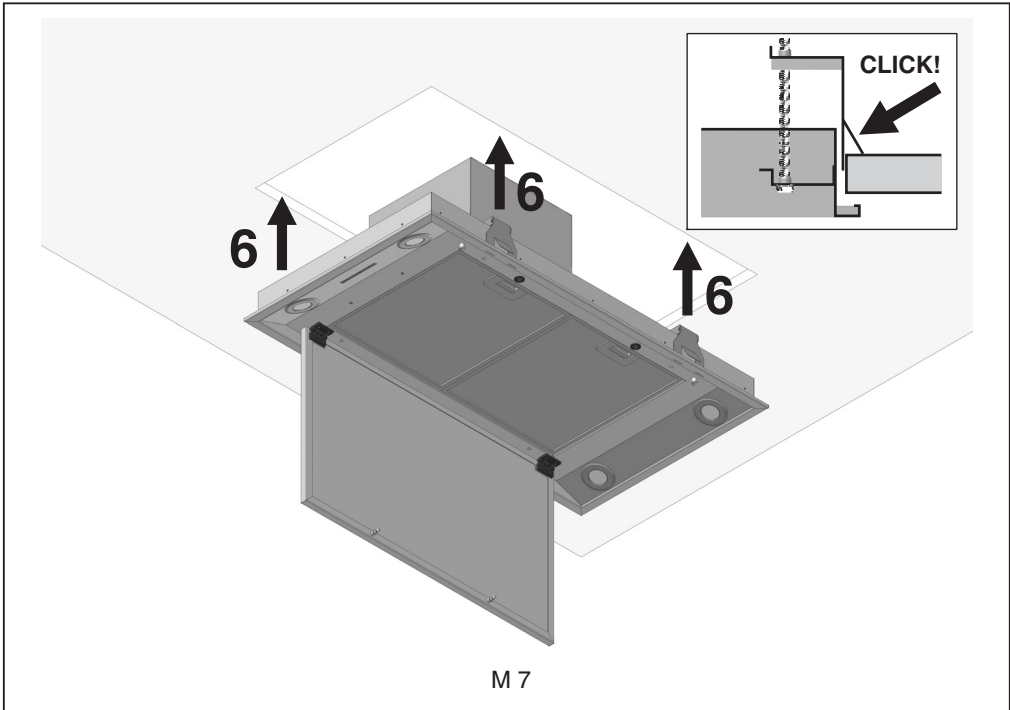
M 4

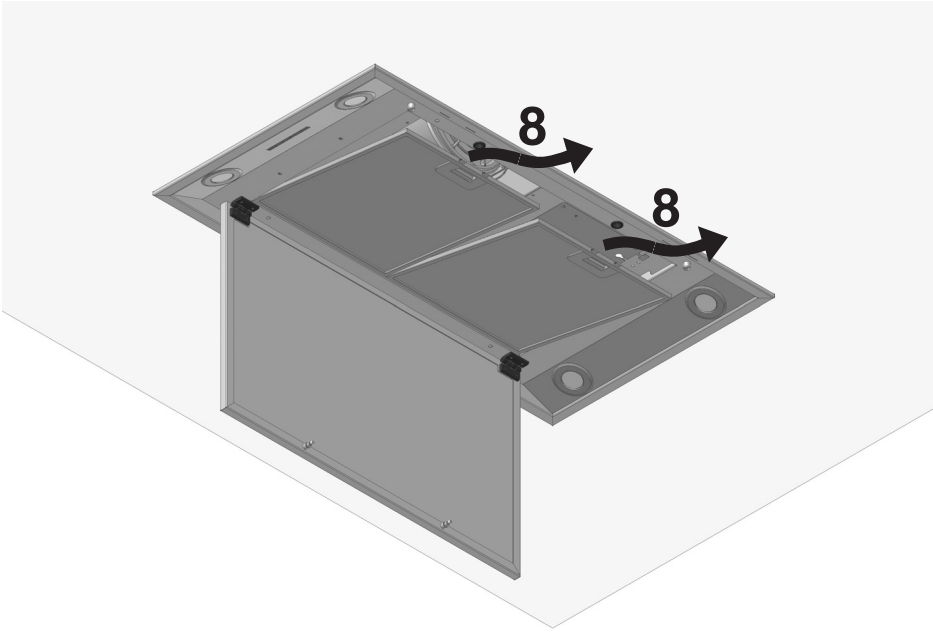


M 5

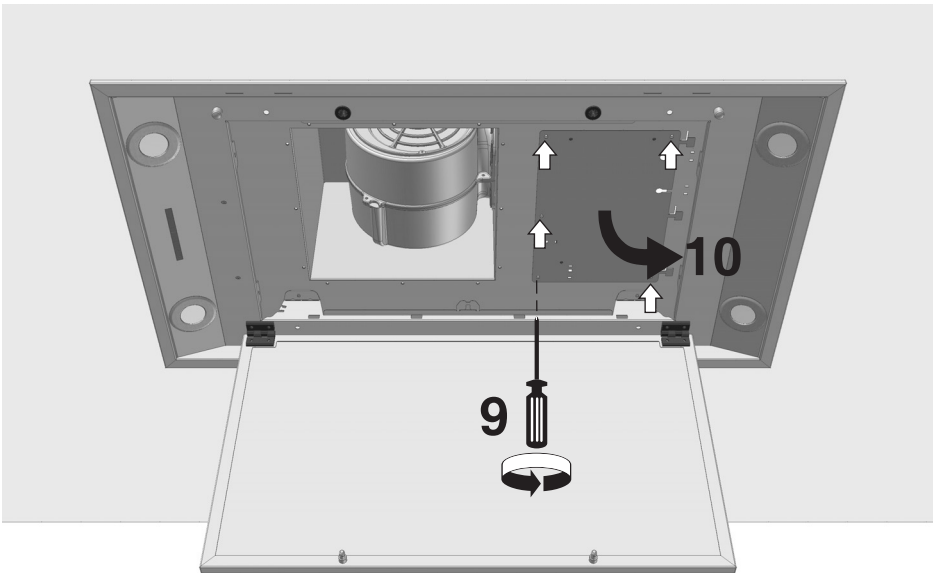


M 6

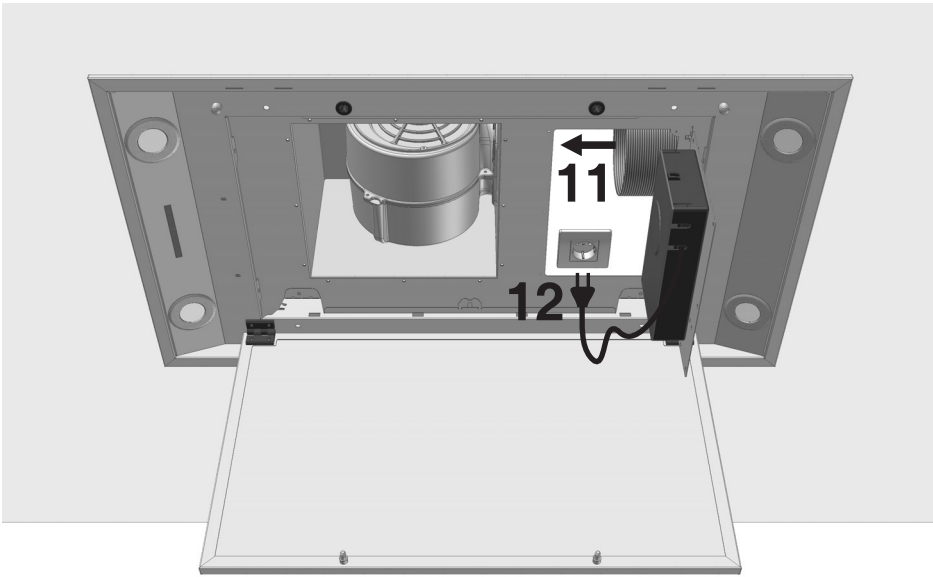




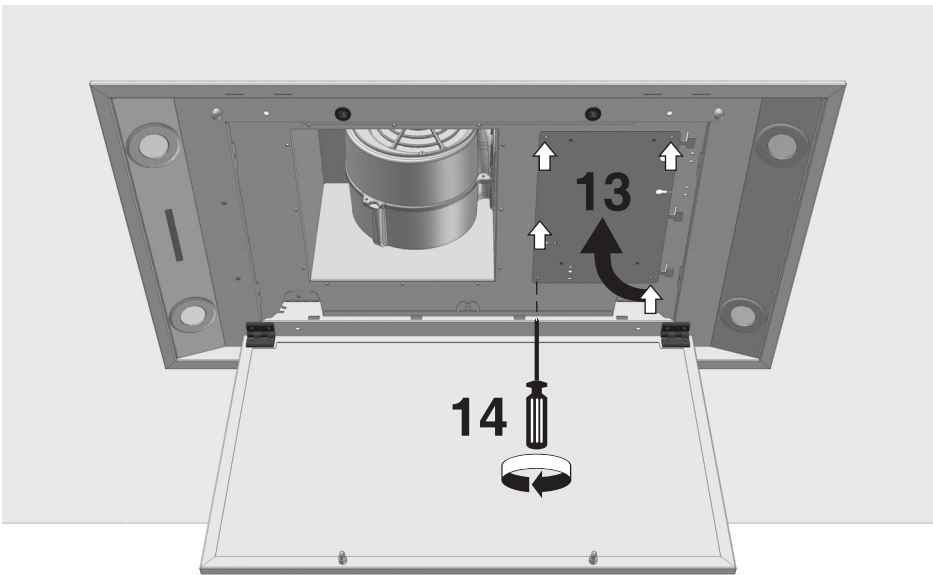
M 9



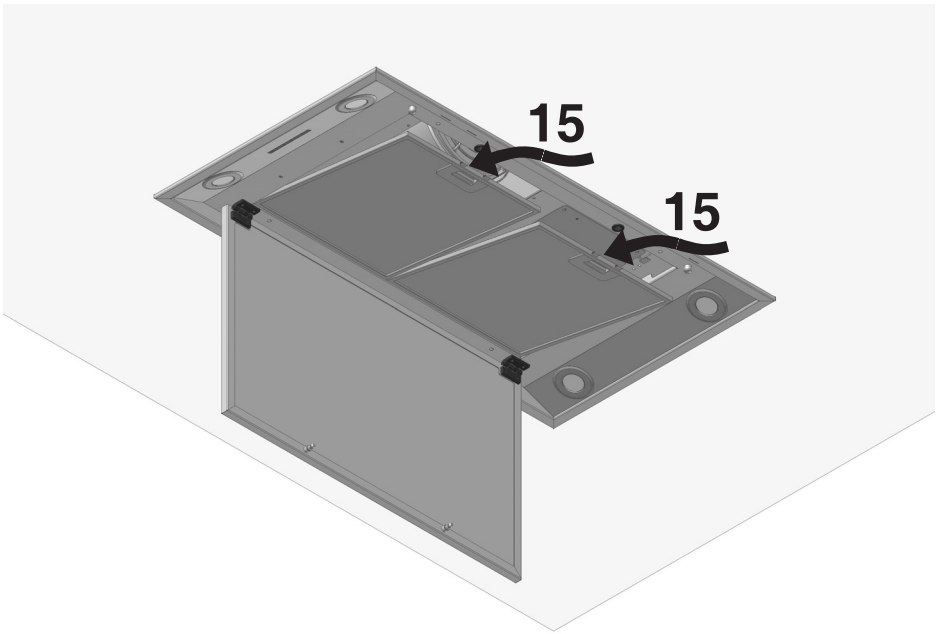
M 10



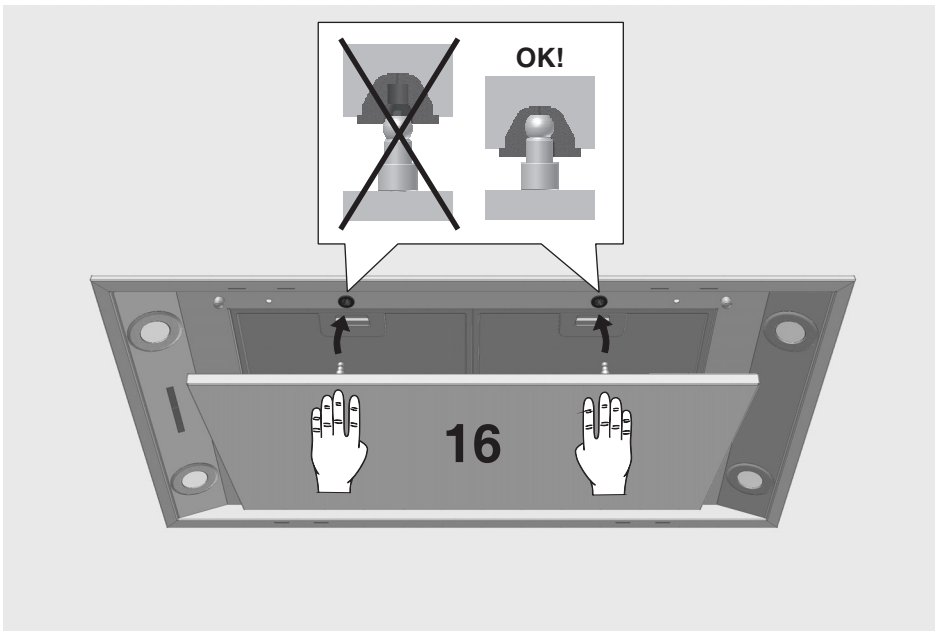
M 11



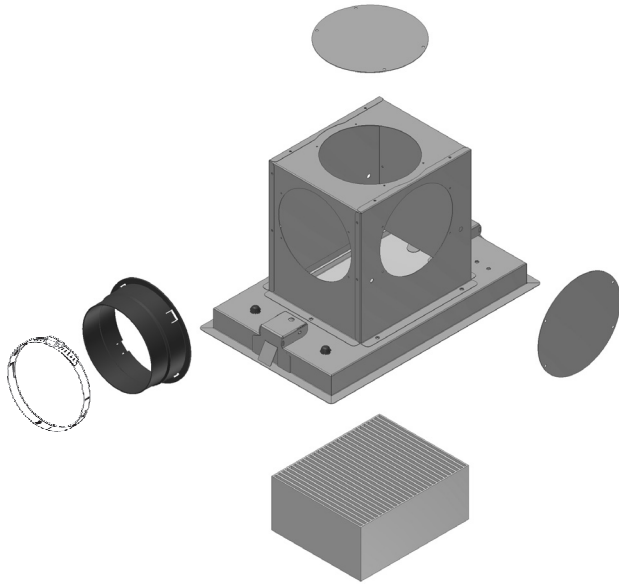
M 12



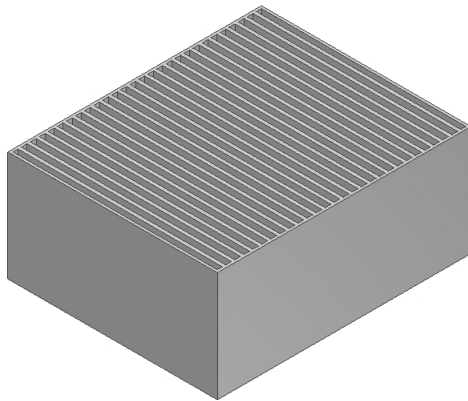
M 13



M 14



LZ56700



LZ56200

**Siemens-InfoLine** (Mo.-Fr.: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 2223** oder unter **siemens-info-line@bshg.com**

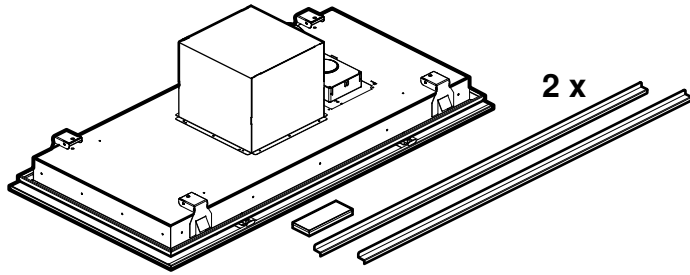
0,14 €/Min. aus dem Festnetz der T-Com, Mobil gegebenenfalls abweichend.

Nur für Deutschland gültig!

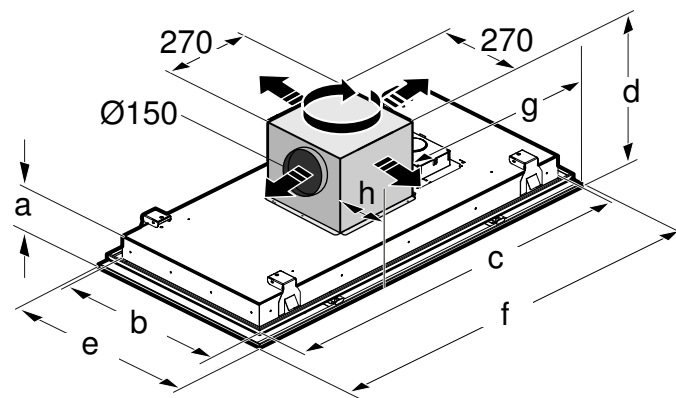
Online-Shop: **www.siemens-eshop.com**

Internet: <http://www.siemens-home.com>



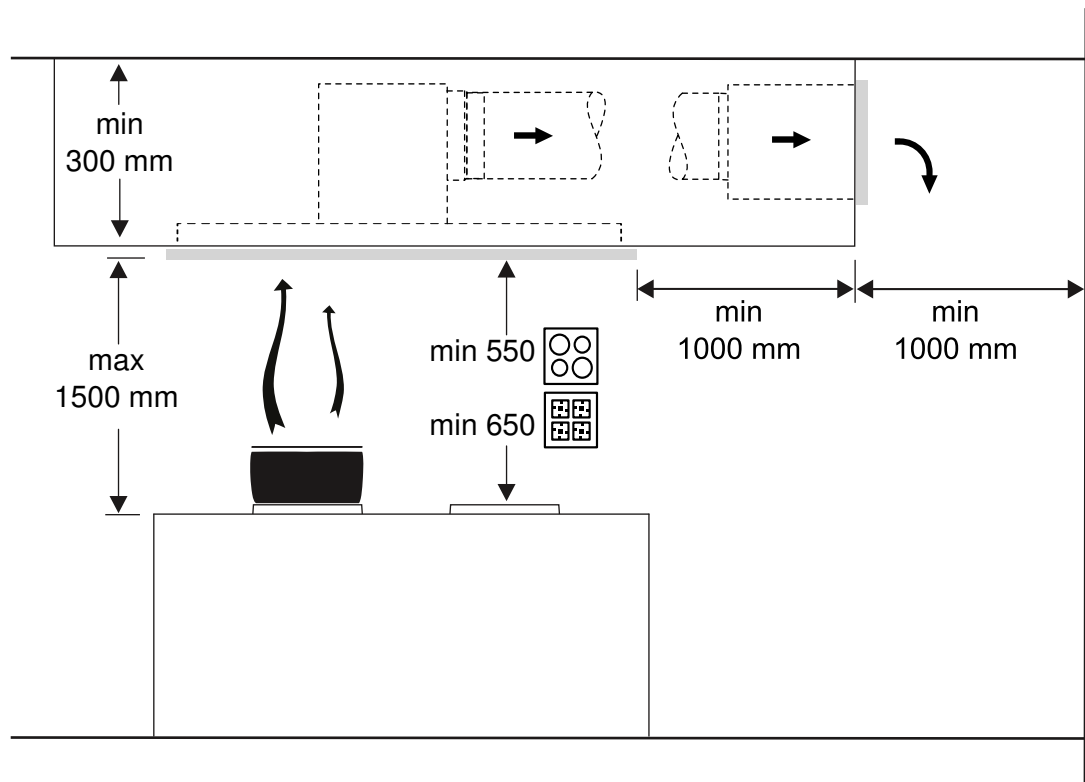
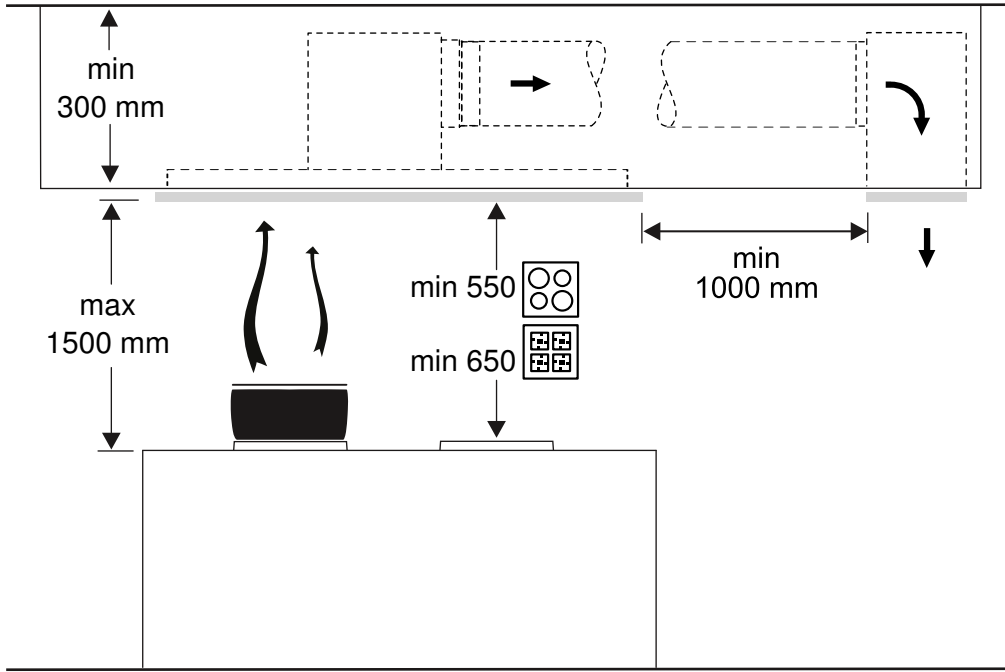


de	Montageanleitung
en	Installation instructions
da	Monteringsvejledning
es	Instrucciones de montaje
fi	Asennusohje
fr	Notice de montage
it	Istruzioni per il montaggio
nl	Installatievoorschrift
no	Monteringsveiledning
pl	Instrukcja montażu
pt	Instruções de montagem
sv	Monteringsanvisning

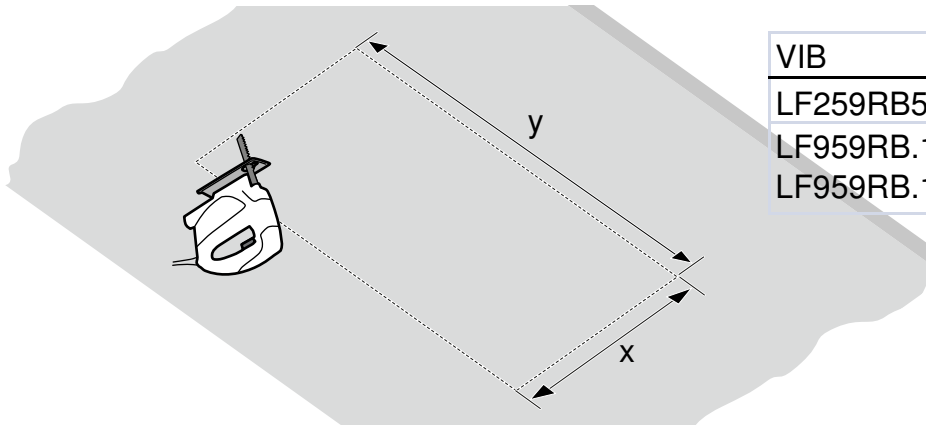
**A**

VIB	a	b	c	d	e	f	g	h
LF259RB51	70	412	1162	299	450	1200	425	90
LF959RB.1, LF959RB.1B	70	462	862	299	500	900	295	115

# B

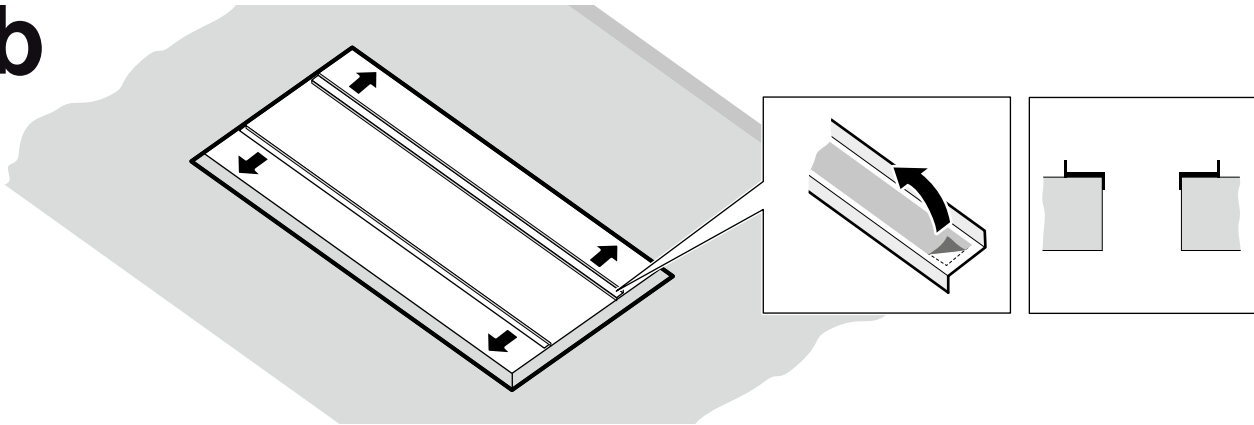


# 1a

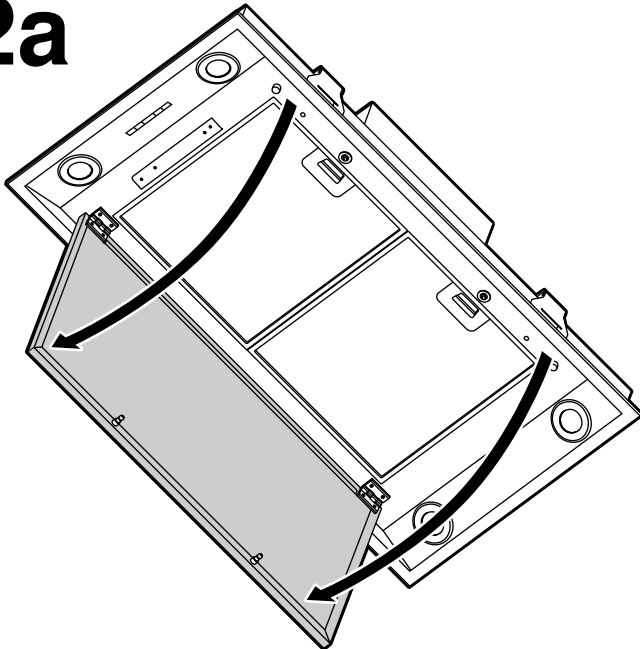


VIB	x	y
LF259RB51	426	1170
LF959RB.1, LF959RB.1B	476	870

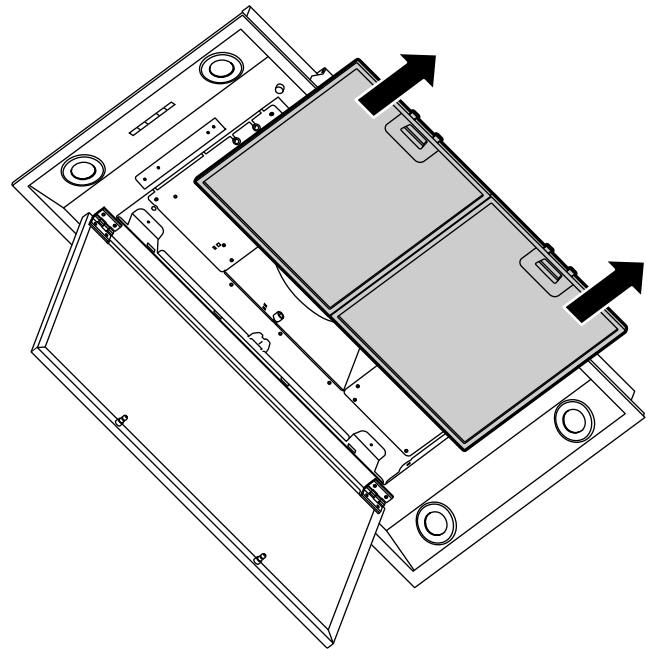
# 1b

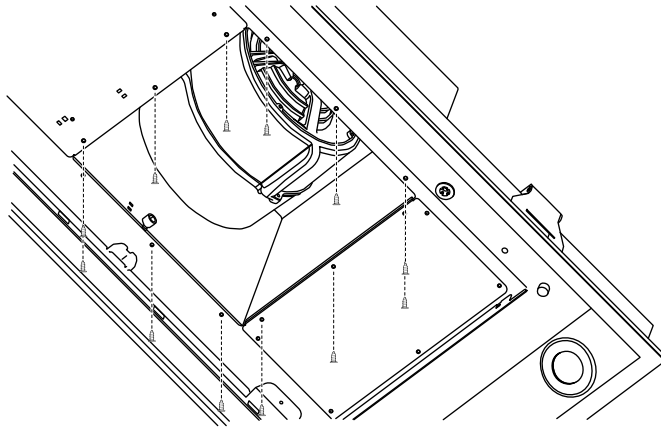
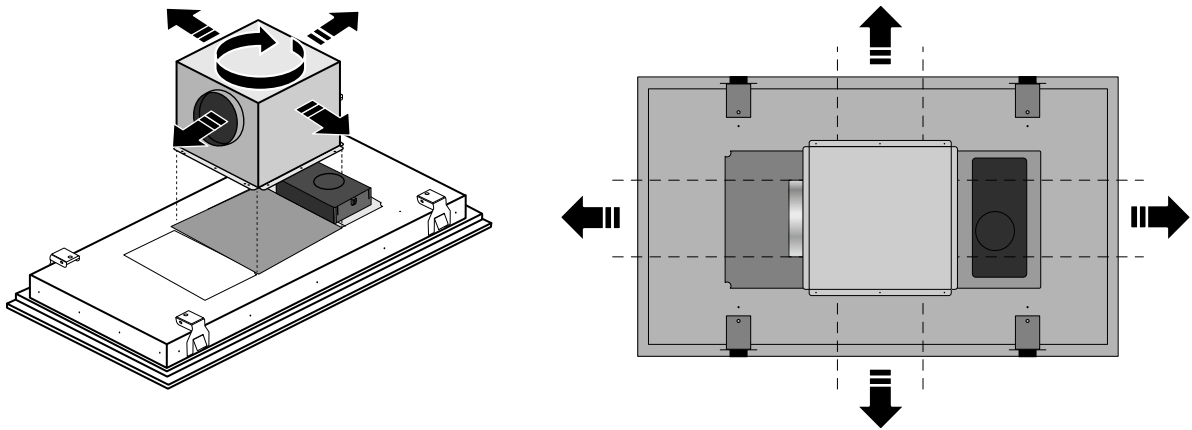
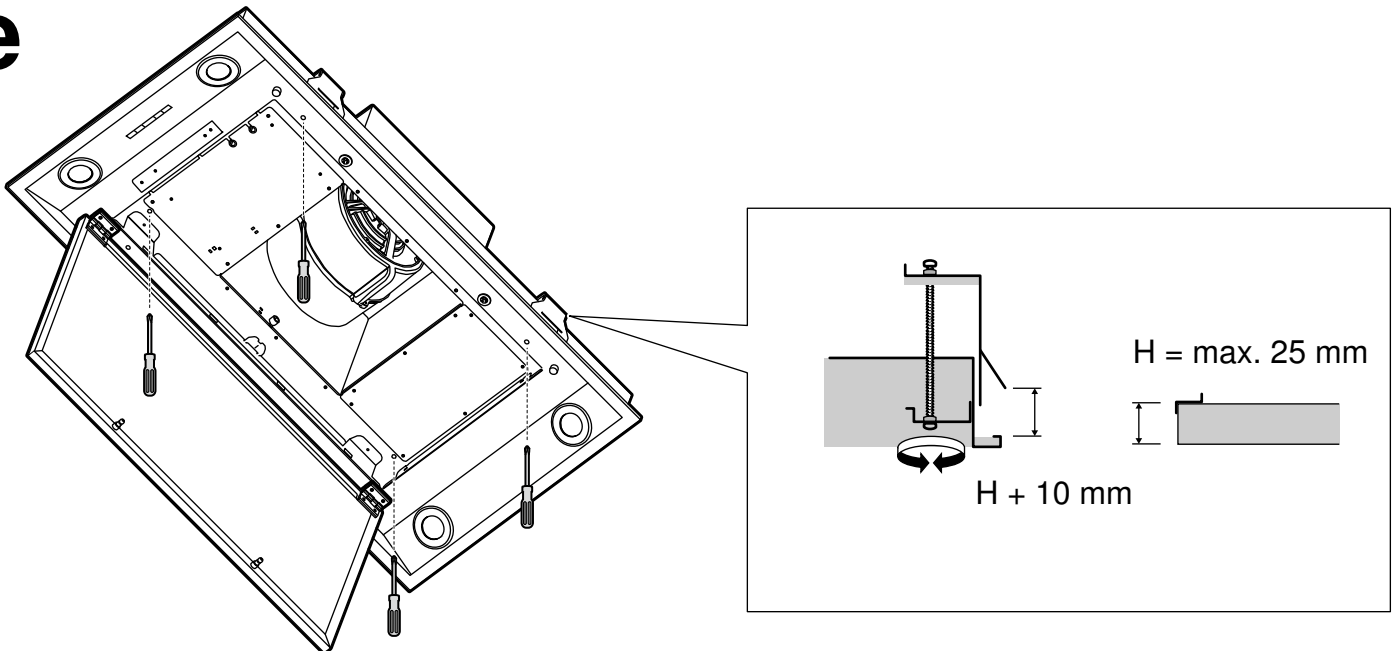


# 2a

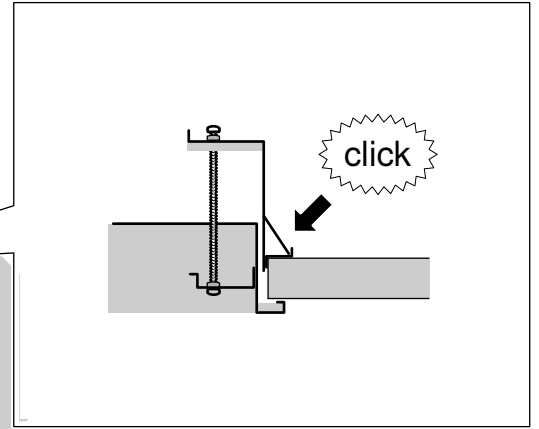
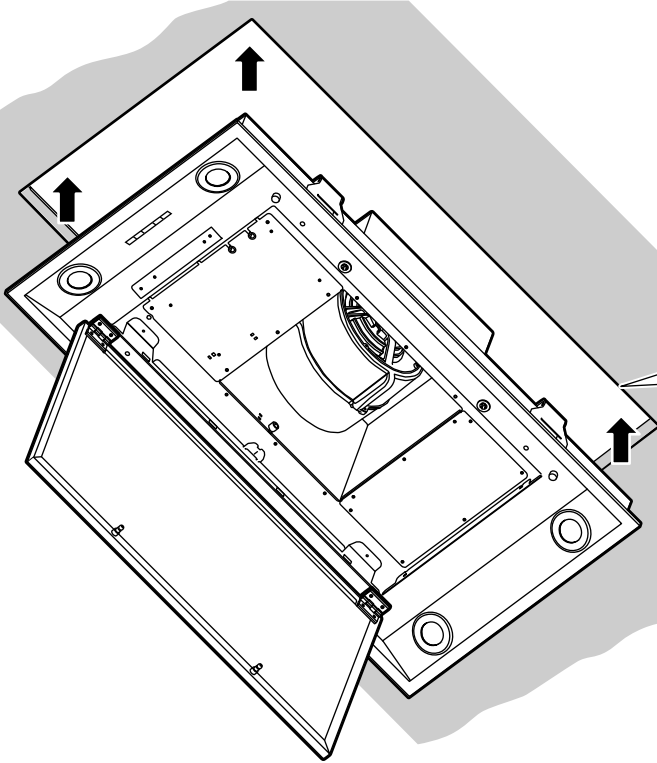


# b

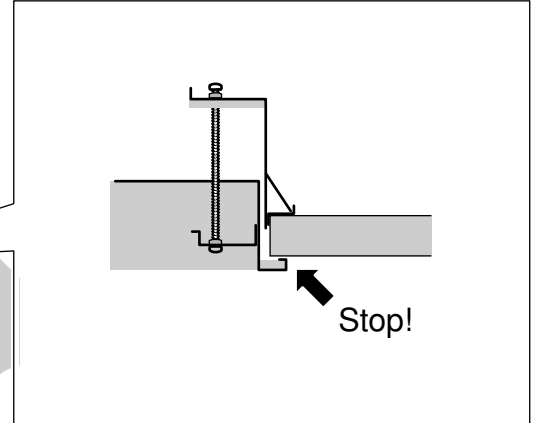
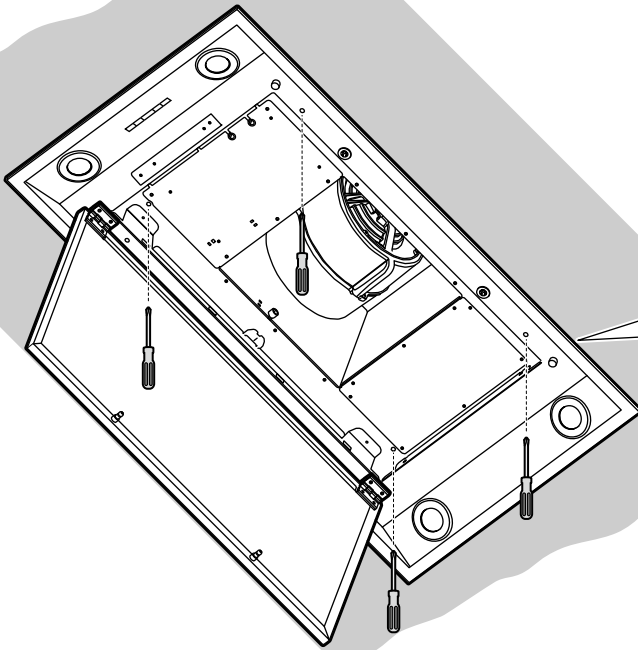


**c****d****e**

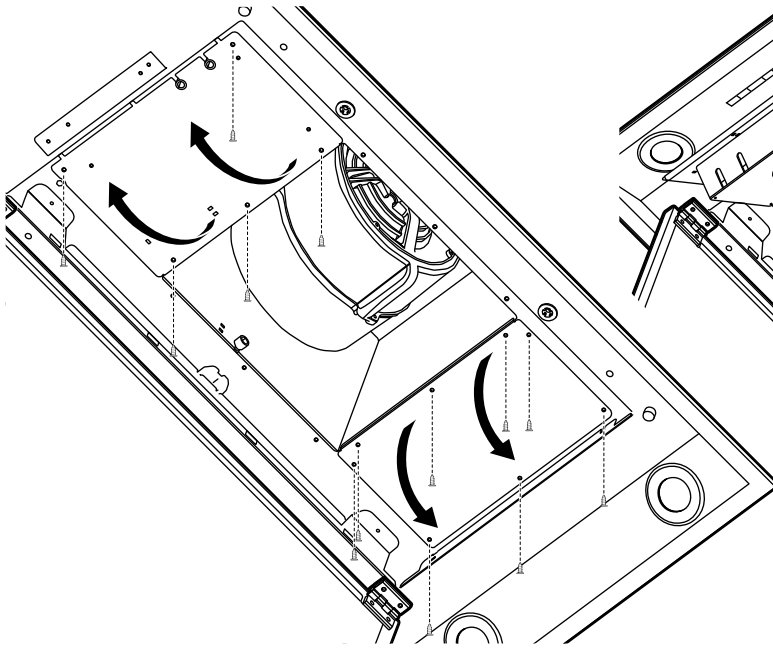
**3a**



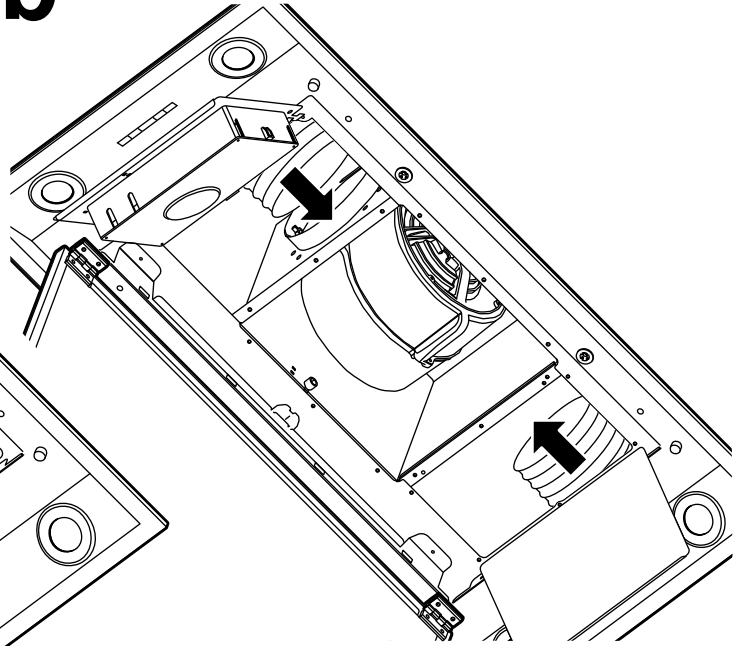
**b**



**4a**



**b**



## Liitä laite

### Huomautuksia

- Hormiliitäntäkäytössä pitää olla asennettuna takaiskuläppä. Jos laitteen mukana ei tule takaiskuläppää, se voidaan hankkia alan liikkeestä.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskoopiliitosta.

### Poistoilmaliitäntä

**Huomautus:** Jos hormiputki on alumiinia, varmista ennen asennusta, että liitäntäalue on sileä.

1. Poista ruuvit ja avaa luukku kääntämällä se alas. **(kuva 4a)**

#### Huomautuksia

- Avaa luukku asennustilanteen mukaan.
- Jos moottoria on käännetty 90° oikealle tai vasemmalle, avaa molemmat luukut.

2. Kiinnitä poistoilmaputki suoraan asennuskaulukseen. **(kuva 4b)**

3. Tee liitäntä poistoilma-aukkoon.

4. Tiivistä liitoskohdat sopivaa menetelmää käyttäen.

5. Kiristä ruuvit.

### Sähköliitäntä

Liitä verkkopistoke suojakosketinpistorasiaan.

## Laitteen irrottaminen

1. Avaa suodatinkansi.
2. Poista metallinen rasvasuodatin.
3. Avaa pidikkeen ruuvit.
4. Irrota laite sähköverkosta.
5. Poista poistoilmaputki asennuskauluksesta.
6. Laske laite alas.

fr

## ⚠️ Précautions de sécurité importantes

Lire attentivement ce manuel. Ce n'est qu'alors que vous pourrez utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conserver la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries de transport.

La sécurité de l'appareil à l'usage est garantie s'il a été encastré conformément à la notice de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

La largeur de la hotte aspirante doit équivaloir à celle de la table de cuisson.

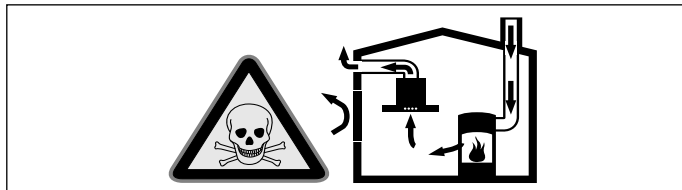
L'installation doit avoir lieu en respectant les prescriptions actuellement en vigueur dans le bâtiment, ainsi que les prescriptions publiées par les compagnies distributrices d'électricité et de gaz.

Le mode d'évacuation de l'air vicié devra être conforme aux arrêtés municipaux, préfectoraux, et aux prescriptions légales (par ex. aux ordonnances publiques applicables au bâtiment).

### Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.

En cas d'utilisation simultanée de l'appareil en mode évacuation de l'air et d'un foyer à combustion alimenté en air ambiant, veillez impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant.

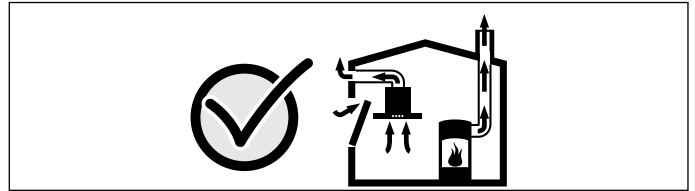


Les foyers à combustion alimentés en air ambiant (par exemple appareils de chauffage, au gaz, au bois, au fioul ou au charbon, les chauffe-eau, chauffe-eau accumulateurs) prélèvent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de fumée à l'extérieur par le biais d'un système spécifique (cheminée par exemple).

Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines ; si l'apport d'air frais est trop faible, une dépression se forme. Des gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

- Il faut donc toujours s'assurer que l'apport d'air frais est suffisant
- La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). On y parvient en présence d'ouvertures non obturables aménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/ évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.



Demandez toujours conseil au maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode recyclage, le fonctionnement est possible sans restrictions.

### Danger de mort !

Il y a risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion. L'air sortant ne doit pénétrer ni dans une cheminée en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, ni dans une gaine servant à aérer les locaux où sont installés des foyers à combustion. Si l'air sortant circule par une cheminée non en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, il faudra vous procurer l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.

### Risque d'asphyxie !

Le matériel d'emballage est dangereux pour les enfants. Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage.

### Risque de choc électrique !

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.
- À tout moment, il doit être possible de séparer l'appareil du réseau électrique. L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire. Si la prise n'est plus accessible après l'installation, un système coupe-circuit dans les phases est à prévoir dans l'installation à câblage fixe, conformément aux dispositions d'installation. Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder à l'installation électrique fixe. Nous vous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (interrupteur FI) dans le circuit d'alimentation de l'appareil.

### Risque d'incendie !

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Les distances de sécurité indiquées doivent être respectées, afin d'éviter une accumulation de chaleur. Veuillez respecter les indications relatives à votre appareil de cuisson. Si des foyers gaz et électrique sont combinés, l'écart maximal s'applique.
- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne jamais travailler avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par ex. flamber). N'installer l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par ex. bois ou charbon) qu'en présence d'un couvercle fermé et non amovible. Aucune projection d'étincelles ne doit avoir lieu.

### Risque de blessure !

- Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Porter des gants de protection.
- Si l'appareil n'est pas correctement fixé, il peut tomber. Tous les éléments de fixation doivent être montés solidement et de façon sûre.
- L'appareil est lourd. 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil. Utiliser exclusivement des moyens appropriés.
- Des modifications sur la construction électrique ou mécanique sont dangereuses et peuvent conduire à des dysfonctionnements. Ne pas effectuer des modifications sur la construction électrique ou mécanique.

## Consignes générales

### Conduit d'évacuation

**Remarque :** Le fabricant de l'appareil n'assume aucune garantie pour les problèmes de fonctionnement liés à la tuyauterie.

- L'appareil atteint un rendement d'autant meilleur que le tuyau d'évacuation est court et droit et que son diamètre est grand.
- Si les tuyaux d'évacuation sont longs, présentent de nombreux coudes ou ont un diamètre inférieur à 150 mm, la puissance maximale d'aspiration ne sera pas atteinte et le ventilateur fera plus de bruit.
- Les tuyaux rigides ou souples constituant le conduit d'évacuation doivent être fabriqués dans un matériau non inflammable.
- Si l'air vicié traverse la paroi extérieure, il faudrait utiliser une ventouse télescopique.

Risque d'endommagement par le reflux de condensat. Installer le conduit d'air vicié légèrement incliné vers le bas à partir de l'appareil (1° de pente)

### Tuyaux ronds

Nous recommandons un diamètre intérieur de 150 mm, avec un minimum de 120 mm.

### Gaines plates

La section intérieure doit correspondre au diamètre des tuyaux ronds.

Ø 150 mm env. 177 cm<sup>2</sup>

Ø 120 mm env. 113 cm<sup>2</sup>

- Les gaines plates ne doivent pas présenter de déviements trop importants.
- Si des tuyaux de plusieurs diamètres sont utilisés, il faut prévoir des bandes d'étanchéité.

### Branchement électrique

#### ⚠ Risque de choc électrique !

Des pièces à l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque d'endommagement du câble d'alimentation. Pendant l'installation, veiller à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation.

Les données de raccordement nécessaires se trouvent sur la plaque signalétique sur l'appareil.

Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.

Cet appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire.

Installer la prise de courant de sécurité de préférence directement à l'intérieur du capot de la hotte.

- Il faudrait que la prise de courant de sécurité soit raccordée via un circuit électrique dédié.
- Si la prise de courant de sécurité n'est plus accessible après l'installation de l'appareil, il faut intercaler dans le câblage un sectionneur omnipolaire (disjoncteur pour protéger la ligne, fusibles et contacteurs) présentant une ouverture d'au moins 3 mm entre les contacts.

## Préparer le montage

### Vérifier le plafond

- Le plafond doit être plat, horizontal et offrir une portance suffisante.
- La hotte aspirante pèse **20 kg** max.

### Remarques

- La fixation de la hotte aspirante nécessite un bâti inférieur approprié solidement fixé dans le plafond en béton.
- Ne pas monter l'aérateur de plafond directement dans les placoplâtres (ou autres matières légères) du plafond surbaissé.
- Pour garantir un montage correct, utiliser un matériau suffisamment stable et adapté à la situation de construction et au poids de l'appareil.

### Dimensions de l'appareil et distances de sécurité

- Tenir compte des dimensions de l'appareil. **(fig. A)**
- Respecter les distances de sécurité. **(fig. B)**

Si les instructions d'installation de l'appareil de cuisson au gaz spécifient une distance différente, tenir toujours compte de la plus grande distance.

### Préparer le plafond

Le plafond doit résister à des températures jusqu'à 90 °C. La stabilité du plafond doit aussi être garantie après les travaux de découpe.

Enlever les copeaux après les travaux de découpe.

1. Réaliser la découpe dans le plafond. **(Fig. 1a)**
2. Coller les profilés de montage. **(Fig. 1b)**

## Préparation de l'appareil

1. Ouvrez le capot du filtre. **(Fig. 2a)**
2. Retirez le filtre à graisse métallique. **(Fig. 2b)**
3. Desserrez les vis du bloc moteur. **(Fig. 2c)**
4. Orientez le bloc moteur selon la situation d'installation. **(Fig. 2d)**
5. Serrez les vis du bloc moteur.
6. Adaptez les fixations à l'épaisseur du plafond. **(Fig. 2e)**

## Monter l'appareil

**Remarque :** S'assurer que le capot du filtre est bien ouvert pendant le montage.

1. Insérer entièrement l'appareil dans la découpe jusqu'à ce que les fixations s'encliquètent de manière audible. **(Fig. 3a)**
2. Serrer les vis des fixations. **(Fig. 3b)**

## Brancher l'appareil

### Remarques

- En mode Évacuation de l'air, un clapet anti-retour doit être installé. Si un clapet anti-retour n'est pas joint à l'appareil, il est en vente dans le commerce spécialisé.
- Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il faudrait utiliser une ventouse télescopique.

### Réalisez le raccordement de l'évacuation de l'air

**Remarque :** En cas d'utilisation d'un tuyau en aluminium, lissez au préalable la zone de raccordement.

1. Retirez les vis et ouvrez la trappe en la tirant vers le bas. **(Fig. 4a)**

#### Remarques

- Ouvrez la trappe selon la situation d'installation.
  - Si le bloc moteur est orienté à 90° vers la droite ou la gauche, ouvrez les deux trappes.
2. Fixez le conduit d'évacuation directement sur le manchon d'évacuation. **(Fig. 4b)**
  3. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
  4. Étanchez les zones de jonction de façon appropriée.
  5. Serrez les vis.

### Réaliser le raccordement électrique

Brancher la fiche secteur sur la prise de courant de sécurité.

## Démonter l'appareil

1. Ouvrir le capot du filtre.
2. Retirer le filtre métallique à graisse.
3. Desserrer les vis des fixations.
4. Débrancher l'appareil du secteur.
5. Retirer le conduit d'évacuation du manchon d'évacuation.
6. Déposer l'appareil.

it

## ⚠ Importanti avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Solo così è possibile utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto. Custodire con la massima cura le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio in caso di un utilizzo futuro o cessione a terzi.

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

La sicurezza di utilizzo è garantita solo in caso di installazione secondo le regole di buona tecnica riportate nelle istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del corretto funzionamento nel luogo di installazione.

La larghezza della cappa di aspirazione deve corrispondere almeno alla larghezza dei punti di cottura.

Per l'installazione è necessario rispettare le disposizioni in materia di edilizia attualmente in vigore e le norme del fornitore locale di elettricità e gas.

Per quanto concerne la conduzione dell'aria esausta è necessario rispettare le normative di legge ufficiali (ad es. normative urbanistiche provinciali).

### Pericolo di morte!

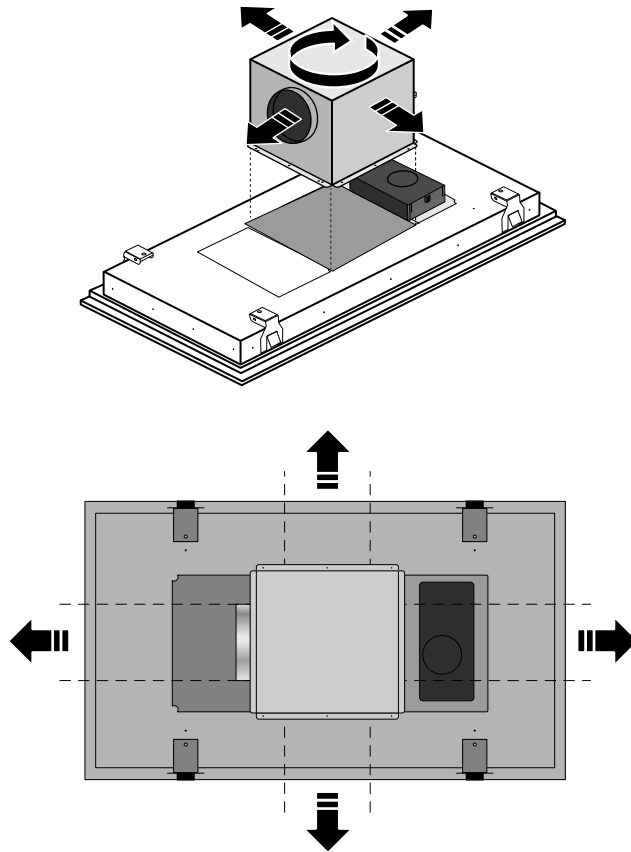
I gas di combustione riaspirati possono causare avvelenamento. È necessario assicurare sempre un'alimentazione di aria sufficiente quando l'apparecchio in modalità aspirazione viene



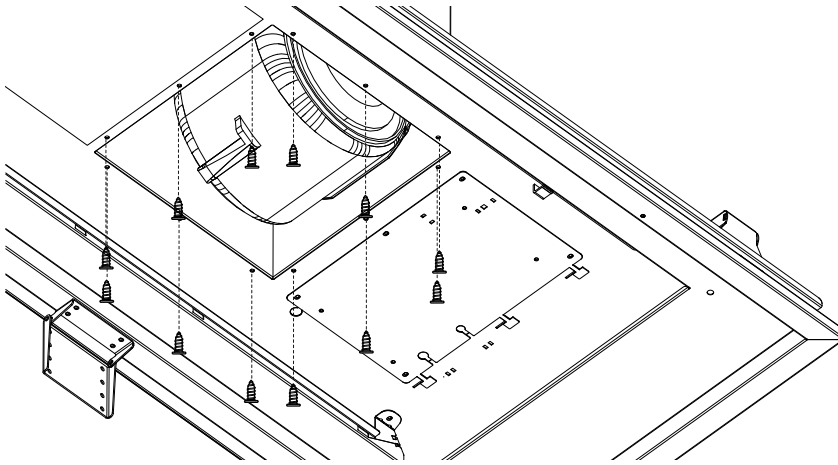


<b>de</b>	<b>Zusätzliche Informationen zur Installation</b>	<b>lt</b>	<b>Papildoma informacija apie įdiegimą</b>
<b>cs</b>	<b>Doplňující informace k instalaci</b>	<b>lv</b>	<b>Papildu informācija par uzstādīšanu</b>
<b>da</b>	<b>Ekstra oplysninger om installation</b>	<b>nl</b>	<b>Extra informatie over de installatie</b>
<b>el</b>	<b>Πρόσθετες πληροφορίες για την εγκατάσταση</b>	<b>no</b>	<b>Tilleggsinformasjon om installasjon</b>
<b>en</b>	<b>Additional installation information</b>	<b>pl</b>	<b>Dodatkowe informacje dotyczące instalacji</b>
<b>es</b>	<b>Información adicional para la instalación</b>	<b>pt</b>	<b>Informações adicionais sobre a instalação</b>
<b>et</b>	<b>Lisateave paigaldamise kohta</b>	<b>ro</b>	<b>Informații suplimentare la instalare</b>
<b>fi</b>	<b>Asennusta koskevia lisätietoja</b>	<b>sk</b>	<b>Doplňujúce informácie týkajúce sa inštalácie</b>
<b>fr</b>	<b>Informations supplémentaires concernant l'installation</b>	<b>sv</b>	<b>Ytterligare installationsinformation</b>
<b>hu</b>	<b>Kiegészítő információk a szereléshez</b>	<b>tr</b>	<b>Kurulum için ek bilgiler</b>
<b>it</b>	<b>Ulteriori informazioni relative all'installazione</b>		

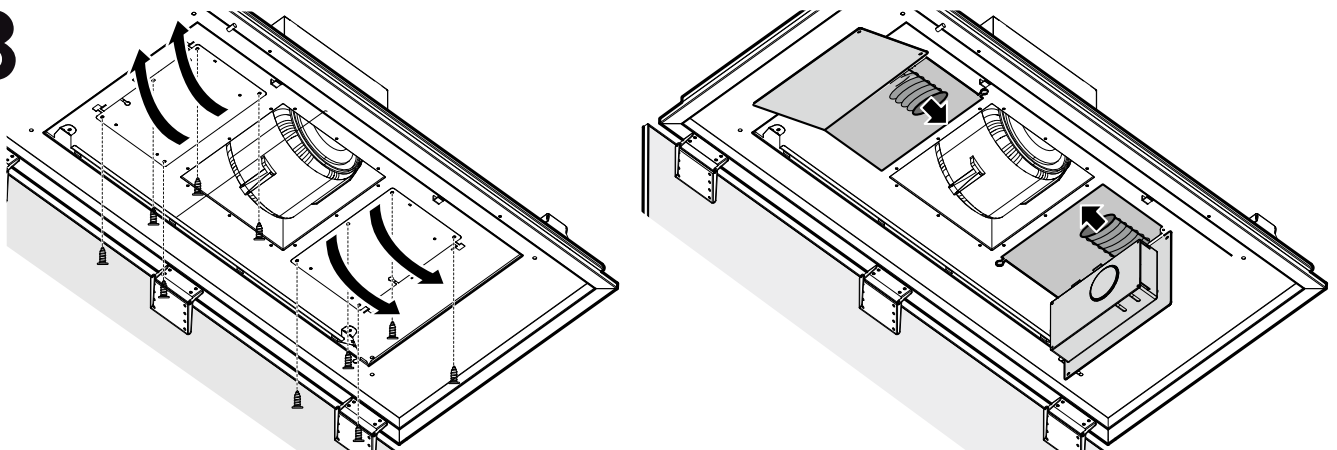
1



A



B



**Préparer l'appareil - [A]**

1. Desserrez les vis du bloc moteur.
2. Orientez le bloc moteur selon la situation d'installation.
3. Serrez les vis du bloc moteur.

**Raccorder l'appareil - [B]****Remarques**

- En mode Évacuation de l'air, un clapet anti-retour doit être installé. Si un clapet anti-retour n'est pas joint à l'appareil, il est en vente dans le commerce spécialisé.
- Si l'air sortant traverse la paroi extérieure, il faudrait utiliser une ventouse télescopique.

**Réalisez le raccordement de l'évacuation de l'air**

**Remarque :** Si vous utilisez un tuyau en aluminium, lissez au préalable la zone de raccordement.

1. Retirer les vis et ouvrez la trappe en la tirant vers le bas.

**Remarques**

- Ouvrez la trappe selon la situation d'installation.
  - Si le bloc moteur est orienté à 90° vers la droite ou la gauche, ouvrez les deux trappes.
2. Fixez le conduit d'évacuation directement sur le manchon d'évacuation.
  3. Réalisez la jonction vers l'orifice d'évacuation d'air.
  4. Étanchez les zones de jonction de façon appropriée.
  5. Serrez les vis.

**Réaliser le raccordement électrique**

Brancher la fiche secteur sur la prise de courant de sécurité.

**A készülék előkészítése - [A]**

1. Lazítsa meg a motoregység csavarjait.
2. Fordítsa el a motoregységet a beépítési helyzetnek megfelelően.
3. Húzza meg a motoregység csavarjait.

**A készülék csatlakoztatása - [B]****Utasítások**

- Léggivezetéses üzemmód esetén visszacsapó szelep beépítése szükséges. Ha a készülékhez nincs visszacsapó szelep mellékelve, szakkereskedésben beszerezhető.
- Ha az elhasznált levegőt a külső falon vezetik keresztül, teleszkópos beépített szekrényt kell használni.

**Távozó levegő csatlakozásának létrehozása**

**Utasítás:** Alumíniumcső használata esetén a csatlakozási területet előzőleg le kell simítani.

1. Távolítsa el a csavarokat és nyissa lefelé a fedelet.

**Utasítások**

- Nyissa a fedelet a beépítési helyzetnek megfelelően.
  - Ha a motoregységet 90°-kal jobbra vagy balra forgatta, nyissa ki mindkét fedelet.
2. Rögzítse a távozó levegő csövet közvetlenül a szellőztető csakra.
  3. Csatlakoztassa a csövet a levegőelvezetés nyílásához.
  4. A csatlakozási helyeket megfelelően tömítse.
  5. Húzza meg a csavarokat.

**Áramellátás**

Dugja a hálózati csatlakozódugót a földelt dugaszolóaljzatba.

**Preparazione dell'apparecchio - [A]**

1. Allentare le viti dell'unità motore.
2. Ruotare l'unità motore a seconda della collocazione dei mobili.
3. Serrare le viti dell'unità motore.

**Collegamento dell'apparecchio - [B]****Avvertenze**

- Nel funzionamento ad aria di scarico deve essere montato un raccordo alettato. Se con l'apparecchio non è fornito il raccordo alettato è possibile reperirlo in un negozio specializzato.
- Se l'aria esausta viene condotta attraverso la parete esterna, è necessario utilizzare una cassetta murale telescopica.

**Realizzazione del collegamento allo scarico dell'aria**

**Avvertenza:** Se si utilizza un tubo in alluminio, levigare prima la zona di raccordo.

1. Rimuovere le viti e aprire lo sportello verso il basso.

**Avvertenze**

- Aprire lo sportello in base alla collocazione dei mobili.
  - Se l'unità motore è ruotata di 90° verso destra o sinistra, aprire entrambi gli sportelli.
2. Fissare il tubo di scarico direttamente al manicotto dell'aria.
  3. Realizzare il collegamento all'apertura per lo scarico dell'aria.
  4. Sigillare ermeticamente i punti di collegamento.
  5. Serrare a fondo le viti.

**Esecuzione del collegamento elettrico**

Inserire la spina nella presa con contatto di terra.

**Prietaiso paruošimas – [A]**

1. Atsukite variklio bloko varžtus.
2. Pasukite variklio bloką atsižvelgdami į jo montavimo padėtį.
3. Priveržkite variklio bloko varžtus.

**Prietaiso prijungimas – [B]****Pastabos**

- Naudojant oro ištraukimo režimu, reikėtų įmontuoti vienpusį atvartą. Jei jis nepristatytas kartu su prietaisu, galite įsigyti specializuotoje parduotuvėje.
- Jeigu šalinamas oras nukreipiamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.

**Oro ištraukimo jungties įrengimas**

**Pastaba:** Jei naudojate aliuminio vamzdį, prieš tai išlyginkite prijungimo vietą.

1. Išimkite varžtus ir atidarykite dangtelį lenkdami žemyn.

**Pastabos**

- Atidarykite dangtelį atsižvelgdami į jo montavimo padėtį.
  - Jei variklio blokas yra pasuktas 90° kampų kairėn arba dešinėn, atidarykite abu dangtelius.
2. Oro ištraukimo vamzdį tvirtinkite tiesiog prie oro ištraukimo atvamzdžio.
  3. Prijunkite prie oro ištraukimo angos.
  4. Tinkamai užsandarinkite sujungimo vietas.
  5. Priveržkite varžtus.

**Srovės tiekimo prijungimas**

Tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą su žeminimo kontaktu.